



SPIN WASH

**Sistema di Lavaggio rapido
con camino aspirazione fumi**
*the Super fast paint guns washer
with fume vent pipe*



IT - Manuale d'Istruzione d'uso e manutenzione

EN - Operation and maintenance manual

IT	Manuale d'Istruzione d'uso e manutenzione	Operation and maintenance manual	EN
-----------	--	---	-----------

Sistema di Lavaggio rapido " SPIN WASH"	"SPIN WASH" the Super fast paint guns washer
--	---

PER LA VOSTRA SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE, ALL'UTILIZZO O ALLA MANUTENZIONE DELLA STAZIONE DI LAVAGGIO. QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSERVATO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY FOR YOUR OWN SAFETY BEFORE PROCEEDING TO THE INSTALLATION, USE OR MAINTENANCE OF THE WASHER. THIS MANUAL MUST BE CONSERVED FOR FUTURE CONSULTATION.

GENERALITA'	OVERVIEW
--------------------	-----------------

Il presente libretto costituisce parte integrante del prodotto cui viene allegato e deve essere conservato per ogni riferimento futuro. Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale d'istruzioni prima di procedere all'installazione, alla messa in funzione, alla regolazione o alla manutenzione poiché forniscono importanti indicazioni riguardanti la SICUREZZA D'USO e la MANUTENZIONE. Per un utilizzo sicuro ed una corretta manutenzione, la stazione di lavaggio deve essere utilizzata solo da un operatore con un'adeguata preparazione. Le informazioni inserite nel presente libretto sono necessarie per un utilizzo corretto della stazione di lavaggio e dei suoi componenti ed integrano le informazioni che appartengono al normale bagaglio di conoscenze tecniche degli addetti. Le norme di sicurezza inserite nel presente libretto integrano le norme di sicurezza vigenti nei paesi d'utilizzo del prodotto che devono essere conosciute ed applicate dagli addetti. Per ulteriori informazioni o problemi particolari da risolvere, rivolgersi ai centri autorizzati per l'assistenza tecnica e la manutenzione del prodotto.

This Manual is an integral part of the product with which it is enclosed and must be conserved for future consultation.

Carefully read the recommendations and instructions contained in this instruction booklet before carrying out installation, operating, adjusting or maintenance operations, since they give important information regarding the SAFETY OF USE and MAINTENANCE. The guns washer should only be used by an adequately trained operator if it is to be used safely and correctly maintained. The information given in this booklet is necessary for correct use of the product and its components and is in addition to the normal technical know-how of operators. The safety rules inserted in this booklet are in addition to the safety regulations in force in the countries where the product is used and which should already be known and applied by operators. Contact only authorized product technical assistance and maintenance centers for further information or special problems.

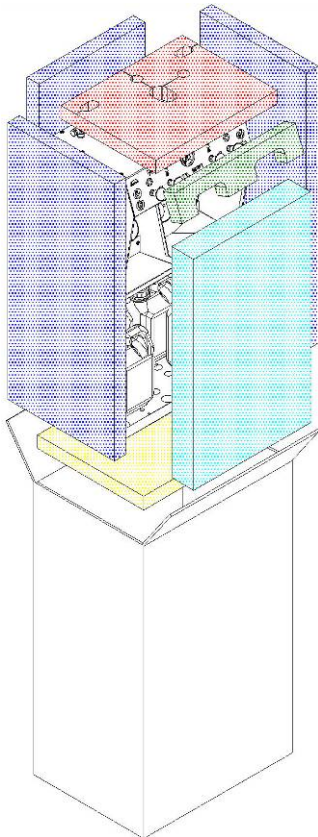
DESTINAZIONE ED USO	USE AND OPERATION
----------------------------	--------------------------

La "SPIN WASH" è una stazione di lavaggio con doppio sistema manuale di pulizia, ad acqua e solvente, con spazzole rotanti. adatta a tutti i tipi di pistole. Questo STAZIONE DI LAVAGGIO è stata realizzata per essere utilizzata **esclusivamente** quale STAZIONE DI LAVAGGIO MANUALE DI PISTOLE DI VERNICIATURA ogni altro uso è da ritenersi improprio. La ditta declina ogni responsabilità per danni o incidenti derivanti dall'uso improprio della stazione di lavaggio manuale o dalla mancata osservanza delle prescrizioni relative alla sicurezza. Ogni e qualsiasi manomissione o modifica dell'apparecchiatura non preventivamente autorizzata solleva il costruttore da danni derivanti o riferibili agli atti suddetti.

N.B. NON USARE CON ACIDI O SOLVENTI AGGRESSIVI

This guns washer has two separate compartments for water and solvent cleaning, with rotating brushes is suitable for different kinds of paint spray guns. The SPIN WASH has been designed for use as a MANUAL SPRAY GUN WASHER and any other use will be considered inappropriate. The Manufacturer declines all liability for damage or injury caused by the inappropriate use of the product or the failure to respect safety warnings. Any and all tampering or modification with the equipment that has not been previously authorized releases the Manufacturer from all damage derived or ascribable to the same.

N.B. DO NOT USE ACIDS OR AGGRESSIVE SOLVENTS



DISIMBALLO

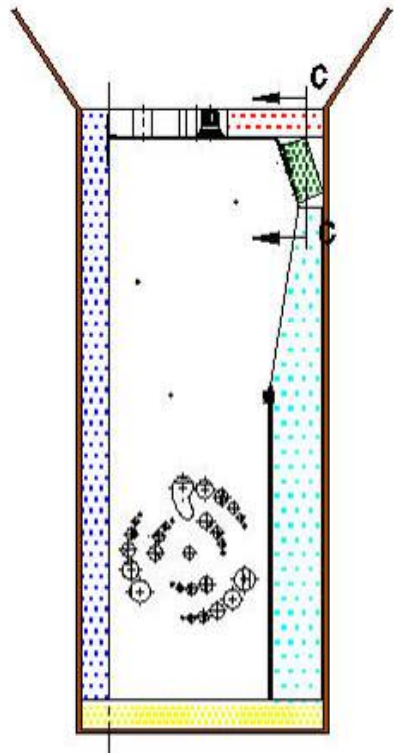
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio controllando che non vi siano parti visibilmente danneggiate, in caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi subito al proprio rivenditore.

Gli elementi che compongono l'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) devono essere smaltiti negli appositi luoghi di raccolta e non devono essere lasciati alla portata dei bambini, poiché potenziali fonti di pericolo.

UNPACKING

After removing the packaging material make sure the product is in perfect condition and that there are no visibly damaged parts. If in doubt, do not use the washer and contact the dealer from whom it was purchased.

The packaging materials (plastic bags, expanded polystyrene, etc) must be disposed of in appropriate refuse-collection containers. The above mentioned materials must not be left within the reach of children as they are potential sources of danger.



DESCRIZIONE GENERALE

La "SPIN WASH" è una stazione di lavaggio adatta a tutti i tipi di vernice. Costruita interamente in **acciaio INOX**, è dotata di due stazioni di pulizia separate : una per vernici base acqua e una per vernici al solvente. Una coppia di spazzole rotanti garantisce la perfetta pulizia della testina. Adatta anche per aerografi che utilizzano le tazze monouso. È dotata di un innovativo sistema Venturi che nebulizza il solvente o l'acqua a bassa pressione (**max. 5 bar**), che rende la macchina molto efficiente e garantisce il lavoro con una minima quantità di prodotto. Non ci sono pompe o altri sistemi simili, è quindi facile da pulire e richiede una manutenzione minima. I residui di vernici vengono recuperati in contenitori appositi. Tutto il sistema di lavaggio e di rotazione delle spazzole è completamente pneumatico.

Caratteristiche:

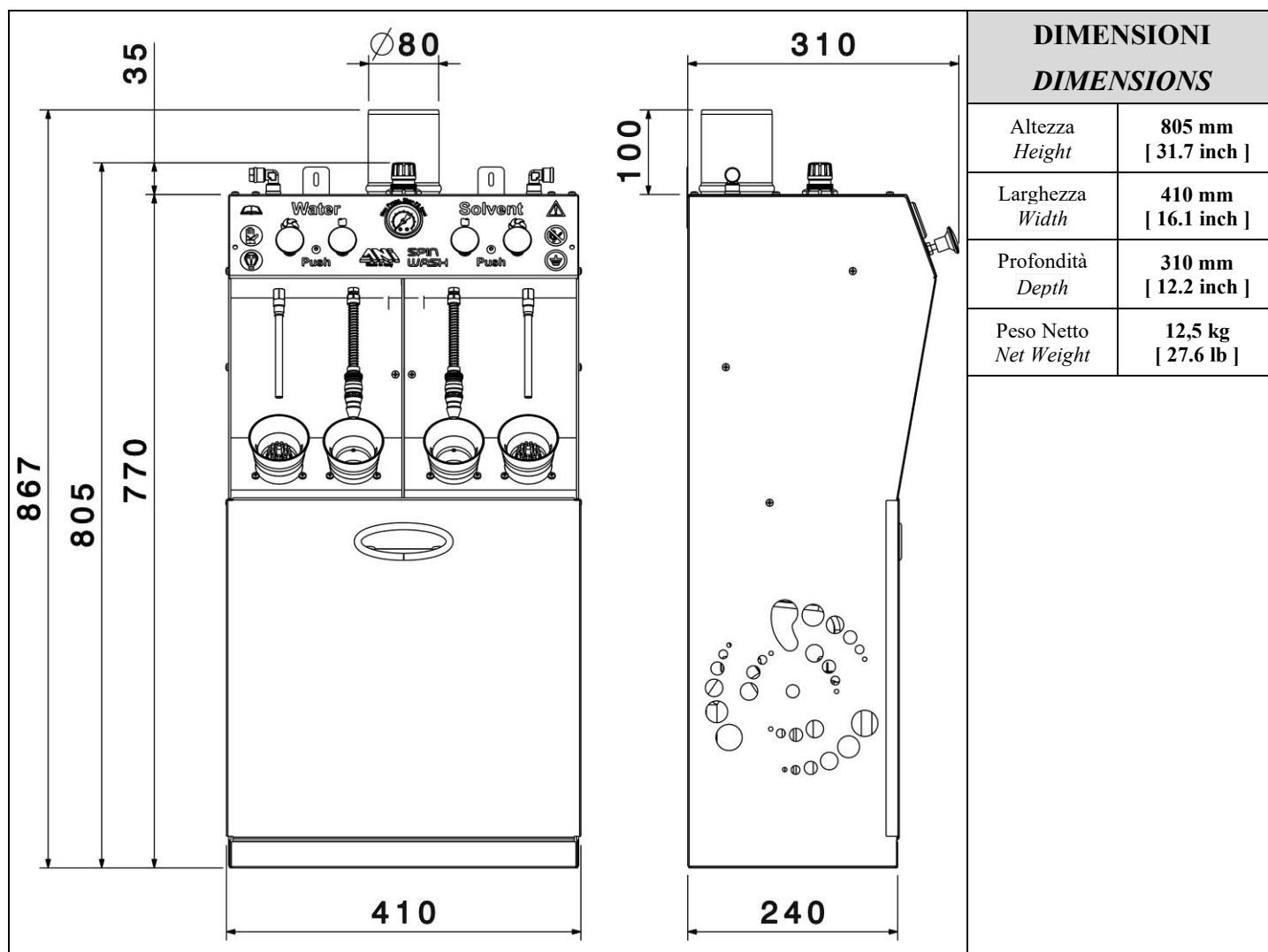
- Per vernici ad acqua e a solvente
- In acciaio Inox
- Con spazzole girevoli
- Completamente pneumatica
- Dimensioni ridotte
- Velocità di lavaggio
- Con contenitori per riciclaggio acqua/solvente

GENERAL DESCRIPTION

*Spin Wash is a fast guns cleaning washer both for water and solvents. Built in stainless steel, it is made with two separate cleaning stations, one for water based paints and the other for solvents. A pair of swivelling brushes assures perfect cleaning of the guns nozzle. Ideal for disposable cup systems. The new Venturi system nebulizes thinners or water at low pressure (**5 bar maximum – 72,5 psi**) reducing water/thinner waste and decreasing labour time. There are no pumps or other similar systems, therefore Spin Wash needs very little maintenance and it is easy to clean. Paint and solvent waste can be recycled in the special containers.*

Main Characteristics

- For water and solvents
- Stainless steel
- with swivelling brushes
- fully pneumatic
- minimum dimensions
- quick paint spray gun cleaning
- with solvent/water recycling containers



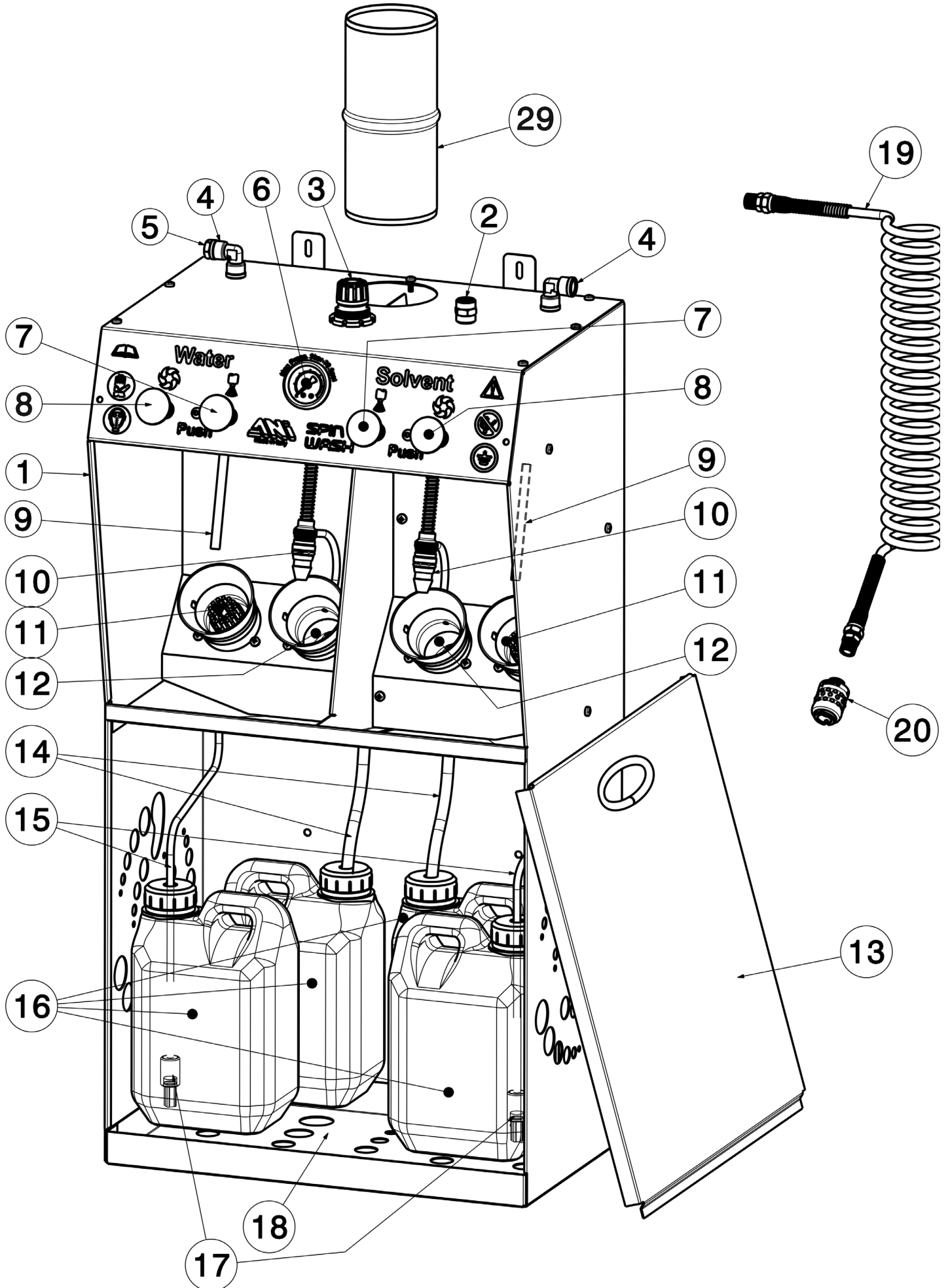
DIMENSIONI DIMENSIONS

Altezza Height	805 mm [31.7 inch]
Larghezza Width	410 mm [16.1 inch]
Profondità Depth	310 mm [12.2 inch]
Peso Netto Net Weight	12,5 kg [27.6 lb]

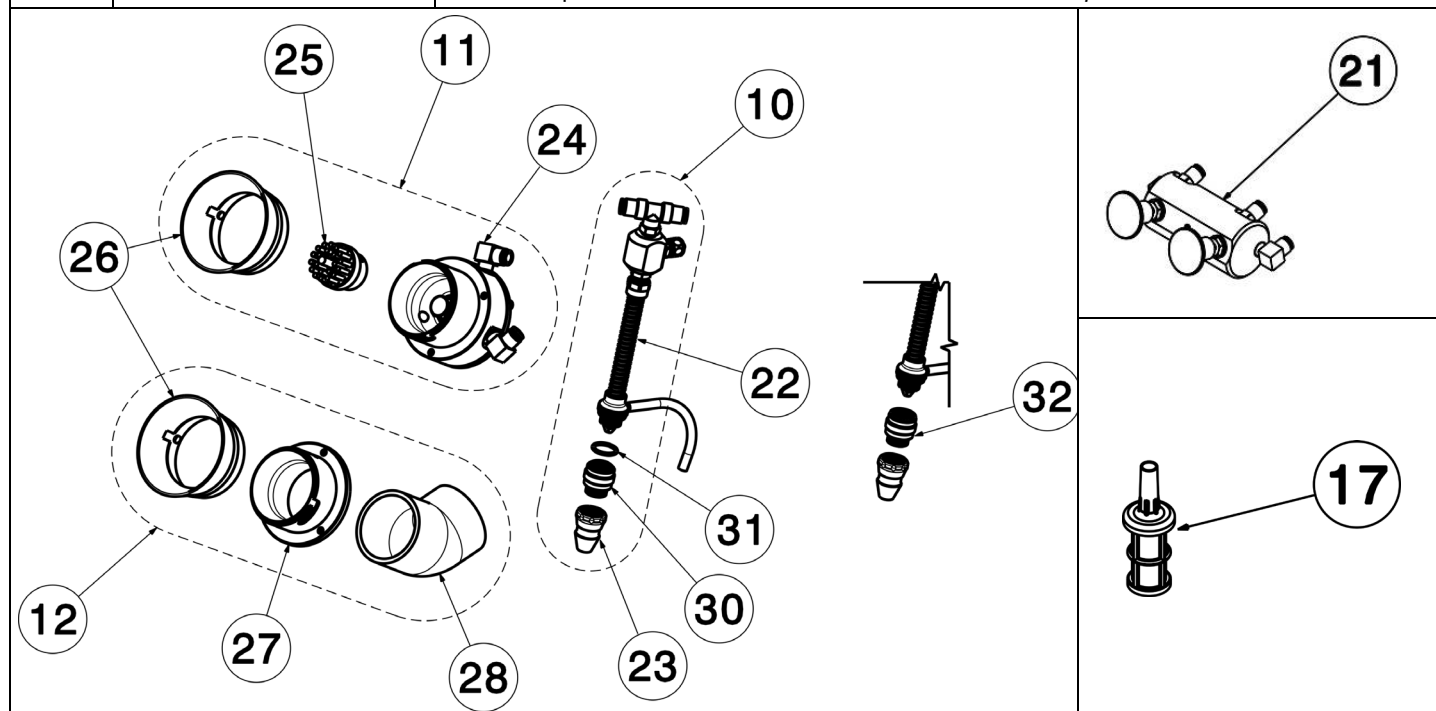
DATI TECNICI - TECHNICAL DATA

Pressione di esercizio aria di alimentazione – Air line operating pressure	8 bar	116 psi
MASSIMA PRESSIONE D'ESERCIZIO - MAXIMUM WORKING PRESSURE	5 bar	51 psi
Massimo livello di rumorosità - Maximum operating noise level	88 dBA	
Capacità delle taniche - Tanks capacity	2 litri	122 inch³
Numero taniche - Number of tanks	4	
Collegamento alla rete aria compressa - Compressed air line connection	1/4" F BSP	





Ref.	Codice Code	Descrizione - Description
1	-	Struttura - Body
2	-	Collegamento alla rete aria compressa - Connection to the compressed air line
3	AH102033	Pomello regolazione pressione - Pressure regulation knob
4	AS031608	Attacchi uscita aria - Air outlet connections
5	AS031302	Tappo chiusura - Plug
6	BM148036	Manometro - Gauge
7	BH148005	Pomello a pressione per erogazione prodotto - Product delivery push button
8	BH148005	Pomello a pressione erogazione aria e azionamento spazzola rotante Air delivery and swiveling brush start push button
9	-	Tubo aria compressa - compressed air pipe
10	-	Tubo erogazione prodotto - Product delivery pipe
11	-	Spazzola rotante - swiveling brush
12	-	Scarico prodotto di scarto -Waste product drain
13	-	Coperchio di chiusura - Closing cover
14	-	Tubo di scarico - Drain hose
15	-	Tubo aspirazione prodotto - Product suction hose
16	BH148035	Tanica (per prodotto e prodotto di scarico) - Tank (for product and waste product)
17	BG068539	Filtro aspirazione prodotto - Product suction filter
18	-	Base estraibile - Removable base
19	AH0379133	Tubo spirale 10mt - 10 m. coiled hose
20	AH020901	Rubinetto rapido - Quick coupler
21	BH148006	Assieme basetta di comando - Control button assembly
22	BH148062	Assieme valvola di aspirazione - Suction valve assembly
23	BH148049	Beccuccio - Nozzle
24	BH148012	Assieme turbina - Turbine assembly
25	BH148031	Spazzola - Brush
26	BE138148	Imbuto in nylon - Nylon funnel
27	BU148013	Supporto per cono e bocchettone di scarico - Funnel and release manifold holder
28	BH1480261	Bocchettone curvo per scarico - Curved release manifold
29	BL148058	Giunzione INOX - Stainless steel washer
30	BS148160	Adattatore per attacchi serbatoi - Tank connection adaptor
31	BD138964	OR 2056 PTFE
32	BS148160 + BD138964	Adattatore per attacchi serbatoi + OR - Tank connection adaptor + OR



AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA**GENERAL SAFETY RULES**

La stazione di lavaggio deve essere inserita all'interno di locali idonei e correttamente ventilati. In particolare devono essere rispettate le seguenti condizioni per quanto riguarda le differenti tipologie di ambienti all'interno dei quali può essere utilizzato:



The guns washer must be used in suitable, correctly ventilated areas. More specifically, the following conditions must be met regarding the different types of areas in which it can be used:

All'aperto:	Zone ben ventilate distanti da possibili fonti di innesco (parti elettriche, parti calde, fiamme libere, lavorazioni con proiezione di scintille e/o particelle fuse,).
Cabine di verniciatura:	Ventilazione realizzata in conformità alla EN 12215 sulla base della portata massima di spruzzatura e sulla base della concentrazione di solventi presenti nel prodotto erogato.
Cabine forno:	Ventilazione realizzata in conformità alla EN 13355 sulla base della portata massima di spruzzatura e sulla base della concentrazione di solventi presenti nel prodotto erogato.
Altri locali:	Secondo quanto specificato nella tabella allegata.





<i>Outdoors:</i>	<i>Well-ventilated areas away from possible sources of ignition (electrical parts, hot parts, naked flames, machining processes producing flying sparks and/or molten particles).</i>
<i>Spray booths:</i>	<i>Ventilation provided to meet standard EN 12215 based on the maximum spray flow rate and on the concentration of solvents contained in the product being applied.</i>
<i>Oven booths:</i>	<i>Ventilation provided to meet standard EN 13355 based on the maximum spray flow rate and on the concentration of solvents contained in the product being applied.</i>
<i>Other rooms:</i>	<i>According to the specifications given in the table below.</i>

PORTATA DI VENTILAZIONE [mc/h] <i>VENTILATION RATE</i>	Portata oraria di vernice [kg/h] - <i>Spray flow rate</i>								
	1	5	10	15	20	25	30	35	
Contenuto di solventi nella vernice	5%	12	60	120	180	240	300	360	420
<i>Solvents contained in paint</i>	20%	48	240	480	720	960	1200	1440	1680
	40%	96	480	960	1440	1920	2400	2880	3360
	60%	144	720	1440	2160	2880	3600	4320	5040

RISCHI PER USO IMPROPRIO**RISKS IN INAPPROPRIATE USE**

	<ul style="list-style-type: none"> • NON superare MAI le pressioni massime d'esercizio consigliate dal produttore • Prima di effettuare le operazioni di smontaggio, di pulizia o di riassetto della stazione di lavaggio scaricare SEMPRE la pressione dell'aria compressa. 	<ul style="list-style-type: none"> • NEVER exceed the maximum working pressures recommended • ALWAYS discharge the compressed air before proceeding to the disassembly, cleaning and re-assembly of the guns washer
		

RISCHI PER LA SALUTE**RISKS TO HEALTH**

Molti prodotti vernicianti contengono solventi organici o prodotti chimici dannosi per la salute, che possono provocare intossicazioni a causa dei vapori tossici emessi durante la spruzzatura. È quindi OBBLIGATORIO durante l'uso seguire alcune indicazioni:		Many paint products contain organic solvents or chemical products that are harmful to health and can cause intoxication due to the toxic fumes released during spraying. It is therefore OBLIGATORY to take the following precautions:
	<ul style="list-style-type: none"> • Leggere ATTENTAMENTE le schede tecniche dei prodotti che si impiegano prima dell'utilizzo • Indossare SEMPRE guanti, occhiali e maschere con filtri a carboni attivi per prevenire i rischi causati dai vapori tossici o dal contatto dei prodotti vernicianti e dei solventi con la pelle o gli occhi 	<ul style="list-style-type: none"> • CAREFULLY read the technical cards of the products to be used before use. • ALWAYS wear gloves, goggles and a face-mask with active carbon filters in order to avoid the risks caused by toxic fumes or contact with the paint products and solvents by the skin and eyes
	<ul style="list-style-type: none"> • Gli operatori che utilizzano la stazione di lavaggio devono essere dotati di indumenti, guanti e calzature di sicurezza che permettano un corretto deflusso della carica elettrostatica verso terra che quindi siano quantomeno dissipativi (antistatici). 	<ul style="list-style-type: none"> • Operators using the guns washer must wear suitable clothing, gloves and safety footwear to discharge static electricity correctly to earth, i.e. means used should be dissipative (antistatic) at least.
	<ul style="list-style-type: none"> • Usare in genere un abbigliamento idoneo all'attività lavorativa che si deve svolgere. In particolare per quanto riguarda l'uso della lava pistole, e la manipolazione dei prodotti utilizzati, attenersi alle seguenti prescrizioni • È obbligatorio utilizzare guanti in gomma antidiluyente per evitare il contatto delle mani con i prodotti impiegati per il lavaggio 	<ul style="list-style-type: none"> • Always wear adequate safety clothing suitable for personal protection when using the products for the gun washer and the washer itself. • It is compulsory to use special anti-thinner rubber gloves to avoid skin contact with the washing products and solvents.
	<ul style="list-style-type: none"> • È obbligatorio utilizzare occhiali protettivi per impedire che il diluyente possa venire a contatto con gli occhi 	<ul style="list-style-type: none"> • Use goggles to avoid any possible contact of solvents or washing products with the eyes.
	<ul style="list-style-type: none"> • È obbligatorio utilizzare maschera protettiva con per evitare inalazioni di gas e polveri 	<ul style="list-style-type: none"> • Use a mask to avoid the risk of inhaling toxic fumes.

ALTRI RISCHI**OTHER RISKS**

- È **VIETATO** utilizzare la stazione di lavaggio per il lavaggio di prodotti alimentari o medicinali
- È **VIETATO** utilizzare la stazione di lavaggio nelle aree di lavoro di macchinari come convogliatori, robot, ecc. durante il funzionamento degli stessi
- **IT IS FORBIDDEN** to use the guns washer for the cleaning of food or medical products
- **IT IS FORBIDDEN** to use the guns washer in areas where machines such as conveyor belts, robots, etc. are working

RISCHI DI INCENDIO E ESPLOSIONE

RISKS OF FIRE AND EXPLOSION

Molti prodotti vernicianti contengono solventi organici o prodotti chimici altamente infiammabili. Utilizzare l' stazione di lavaggio SOLO in aree adeguate o ambienti ben aerati

Many paint products contain highly inflammable organic solvents or chemical products; therefore, the guns washer must be used ONLY in adequately ventilated or aerated areas



• Evitare qualsiasi azione che possa provocare incendi come fumare, provocare scintille o qualsiasi rischio elettrico

• Avoid all actions that might trigger fires, such as smoking, create sparks, or raise electrical risks of any kind.



• Utilizzare solo con sostanze appartenenti alla classe IIA - T4 (riferimento EN 60079-10)

• Use only with substances belonging to class IIA - T4 (reference standard EN 60079-10)



• Utilizzare esclusivamente con sostanze che abbiano un limite inferiore esplosivo superiore o uguale a 40 gr/mc. in caso contrario adeguare il calcolo di ventilazione moltiplicando la portata di ventilazione dedotta in tabella per 40 e dividendo per il limite inferiore esplosivo della sostanza utilizzata (in gr/mc).

• Use only with substances whose lower explosive limit is greater than or equal to 40 g/cu m.

• If this is not the case, adjust the calculated ventilation requirement accordingly by multiplying the ventilation rate determined based on the table by 40 and dividing by the lower explosion limit of the substance used (in g/cu m).



• Assicuratevi che tutti i prodotti vernicianti ed i solventi che utilizzate siano chimicamente compatibili effettuando un controllo incrociato delle schede tecniche di sicurezza dei prodotti

• Make sure that all the products and solvent products used are compatible by cross-checking the respective product technical safety cards.

• Collegate a terra la stazione di lavaggio, per ridurre il rischio di scintille dovute a elettricità statica

• Connect to earth the guns washer to reduce the risk of sparks as a result of static electricity

INSTALLAZIONE

INSTALLATION

Per un utilizzo sicuro ed una corretta manutenzione la stazione di lavaggio deve essere utilizzata solo da un operatore con un'adeguata preparazione. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio controllando che non vi siano parti visibilmente danneggiate.

For safe operation and correct maintenance, the guns washer must be used only by an operator who has been provided with the adequate preparation.

After removing the guns washer from the packaging, make sure that no damage has occurred during shipping.

Per un utilizzo sicuro e corretto la stazione di lavaggio **deve essere fissata ad una parete** come indicato nello schema sottostante. Per il fissaggio della stazione sono stati predisposti N°4 fori da 6 mm di diametro.

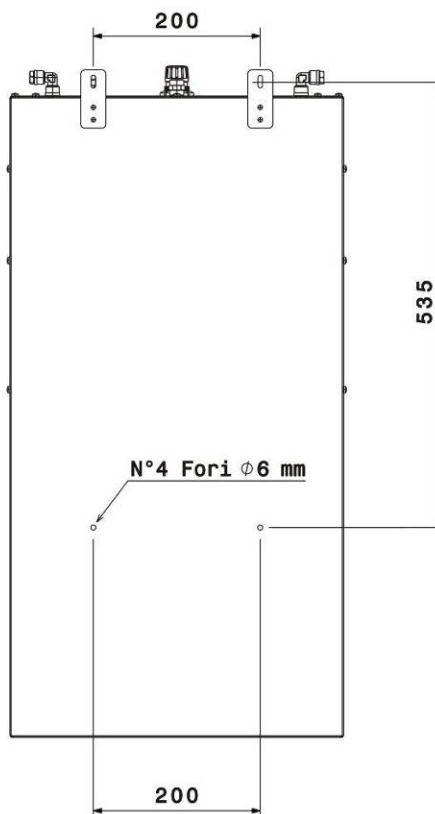
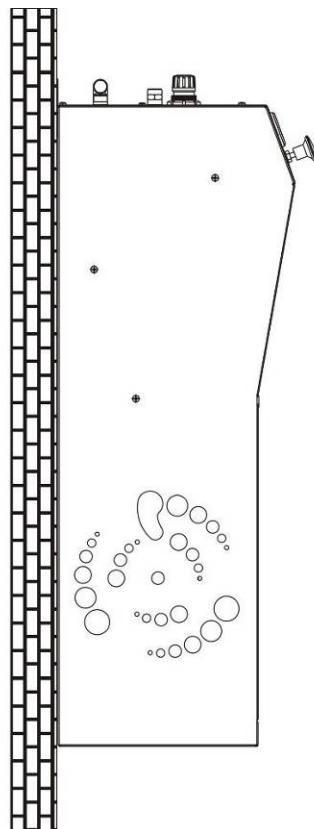
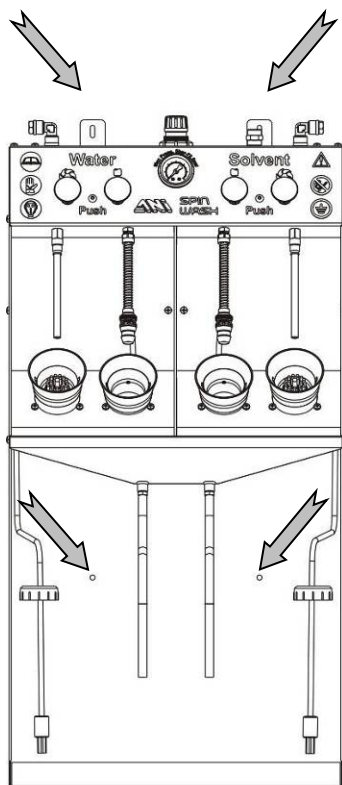
For correct use of this washing machine it is advisable to hang it to the wall with four 6mm diameter screws, as shown in the drawing below.

NB: For the 2 lower screw holes it is necessary to remove the stainless steel cover (13) as well as the product and the waste product tanks (16).

NB: Per accedere ai 2 fori più in basso bisogna togliere la copertura di acciaio inox (13) e le taniche per prodotto e prodotto di scarico (16).

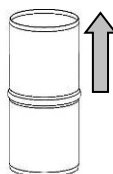
È vietato utilizzare la SPIN-WASH senza averla adeguatamente fissata.

Do not use the Spin Wash washing machine if it is not properly installed.



Prendere il tubo di scarico in dotazione (29) e inserirlo nell'apposita sede sopra la stazione di lavaggio, una volta inserito il tubo dovrà fuoriuscire dalla stazione di circa 100 mm.

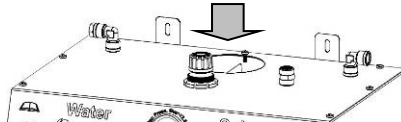
NB Collegare il tubo di scarico (Ø est. 80 mm) all'esterno dell'ambiente di lavoro.

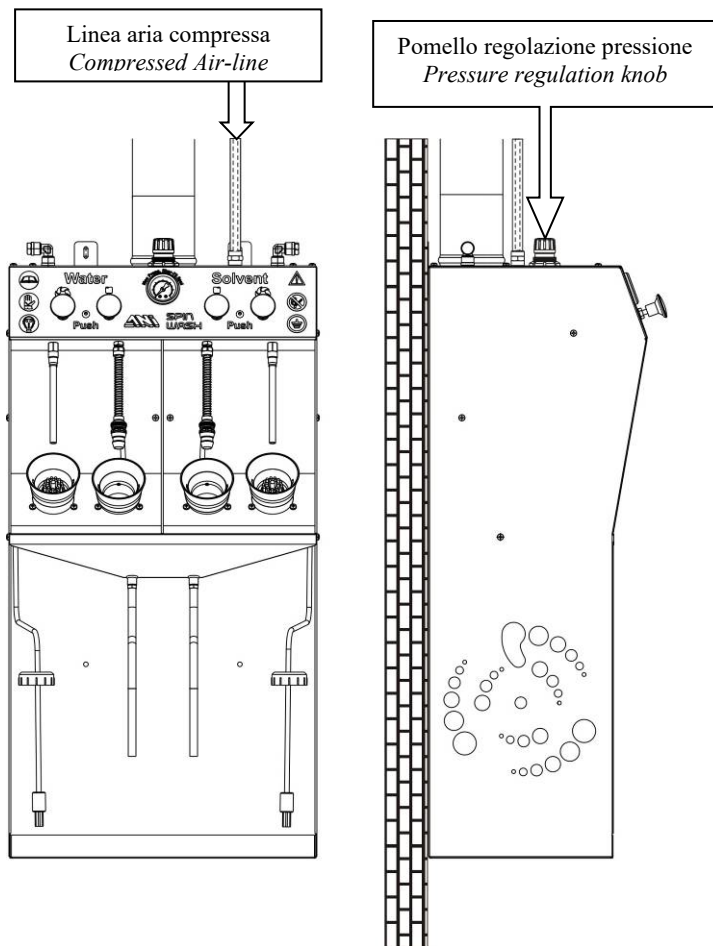


Collegare all'esterno
Connect externally

Take the supplied vent pipe (ref.29) and place it into its seat, on the top of the spray gun washer. Once the vent pipe has been fitted, it must protrude at least 100 mm from the top of the machine.

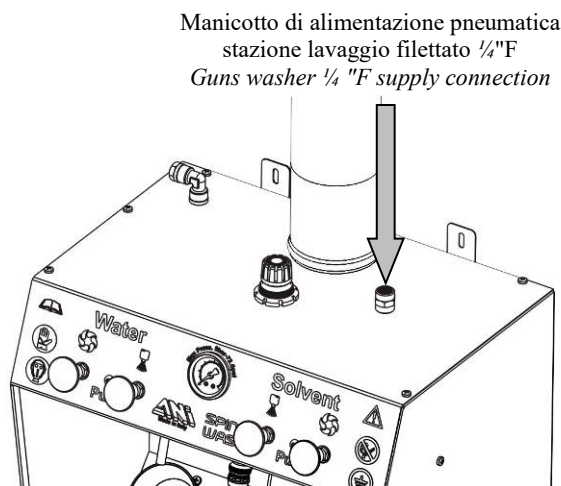
p.s. connect the fume vent pipe (ext. diam. 80 mm) to the outside of the working place.





Verificate che l'impianto d'aria a cui viene collegata la stazione di lavaggio **SPIN-WASH** fornisca sempre aria filtrata da impurità d'acqua ed olio. Collegare il tubo d'alimentazione dell'aria compressa al raccordo della stazione di lavaggio **SPIN-WASH**. Il raccordo è filettato 1/4" F e si trova sulla parte superiore della struttura. La pressione di alimentazione consigliata è **5 bar**, ma non vi sono problemi per la regolazione visto che la stazione di lavaggio è dotata di un regolatore di pressione.

*Make sure that the compressed air system that supplies air to the guns washer always supplies air that has been filtered free of impurities, moisture and oil. Connect the compressed air hose to the supply connection of the **SPIN-WASH**. This connection is threaded 1/4F and is located on the upper part of the washer. The suggested airline operating pressure is minimum 5 bar, however the guns washer is supplied with a pressure regulator to simplify the pressure setting.*



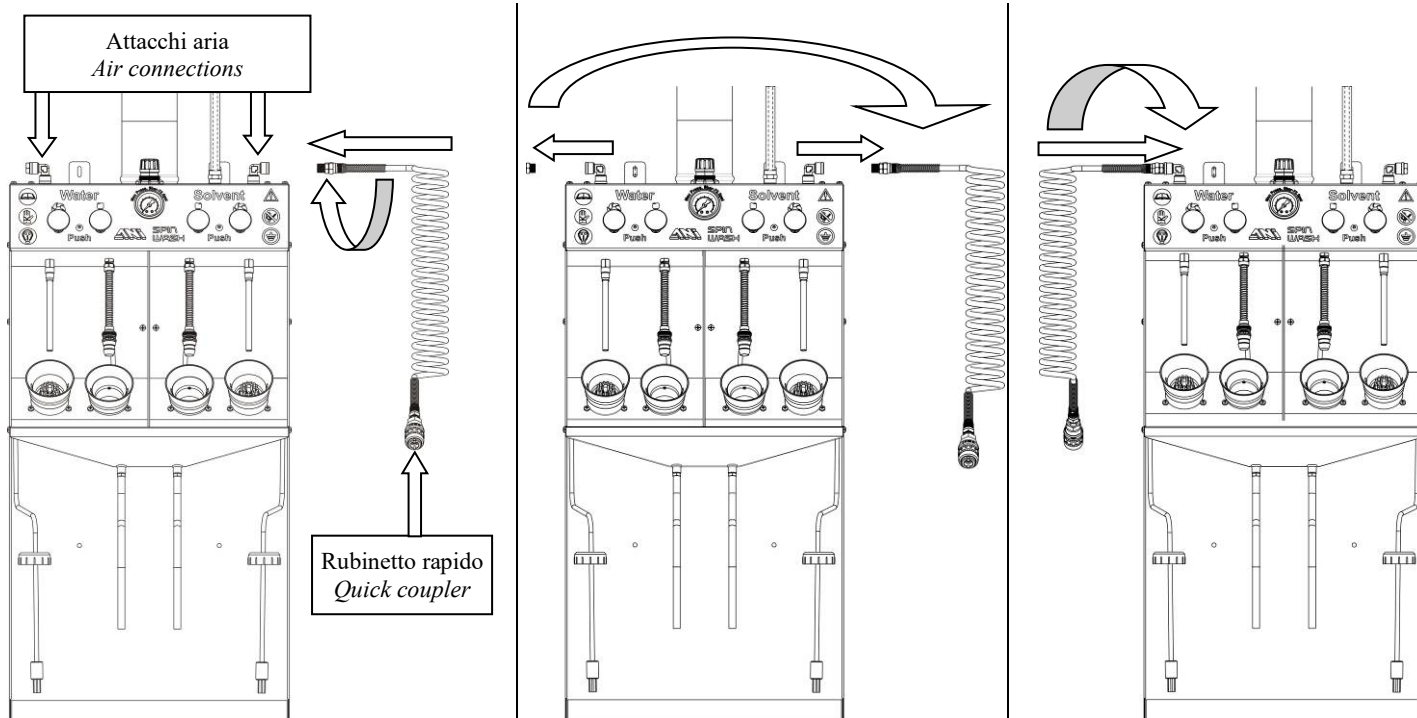
La stazione di lavaggio viene fornita con un tubo spiraleto da 10 metri (19) ed un rubinetto rapido (20).

Il tubo deve essere collegato alla stazione utilizzando uno dei due attacchi uscita aria (4), indipendentemente o uno o l'altro.

Come configurazione standard viene fornito con la predisposizione a destra. Basta togliere il tappo di nylon di protezione e avvitare il tubo spirale sull'attacco. Se si vuole invertire il tubo da destra a sinistra, basta togliere il tappo chiusura (5) dall'attacco sinistro e utilizzarlo perappare il destro. Poi si avvita il tubo spirale (10) sull'attacco sinistro

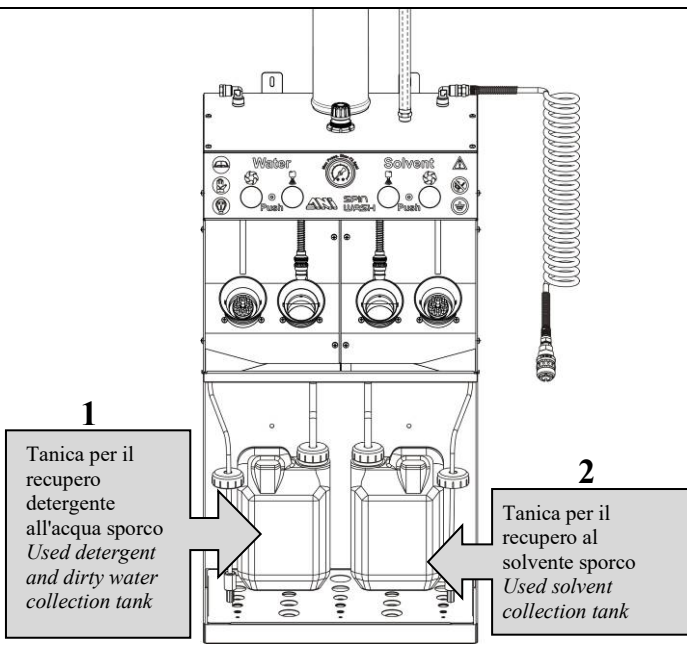
The gun washer is supplied with a 10 m. coiled hose (19) and a quick coupler (20). The coiled hose has to be connected to the washer using one of the two air outlet connections (4), either one is the same.

The machine standard set-up is with the connection for the coiled hose on the right-hand side. It is simply necessary to remove the Nylon plug and screw on the coiled hose. If you prefer to have the coiled hose on the left-hand side of the machine, remove the brass plug (5) and screw it onto the right-hand side connection, then screw the coiled hose (10) onto the left-hand connection



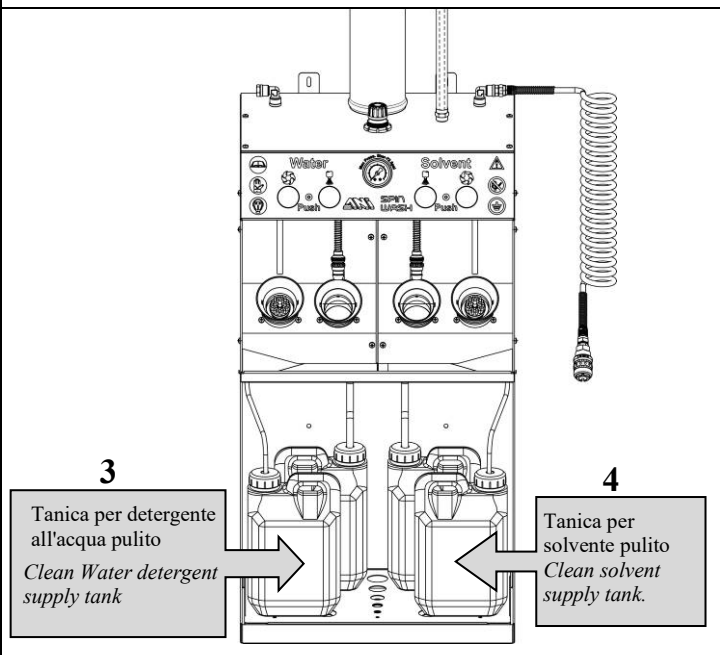
INSTALLAZIONE TANICHE

1. Inserire e collegare la tanica per il recupero dell'acqua nel lato "Water"
2. Ripetere l'operazione nel lato "Solvent"
3. Inserire e collegare la tanica di detergente pulito nel lato "Water"
4. Ripetere l'operazione nel lato "Solvent"
5. Chiudere il coperchio



INSTALLATION TANKS

1. Place and connect the empty waste water/detergent tank on the "Water" side
2. Repeat the same operation for the "Solvent" side
3. Place and connect the clean water/detergent tank on the "Water" side.
4. Repeat the same operation on the "Solvent" side
5. Close the cover.

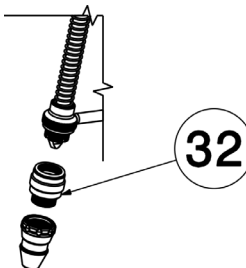


UTILIZZO

Prima di utilizzare la "SPIN WASH" è obbligatorio che l'operatore abbia letto e compreso le informazioni inserite nel presente libretto.

Con la lavatrice è possibile lavare pistole a spruzzo di varie tipologie:

- 1) Pistola con tazza monouso. A seconda del tipo di attacco usare o togliere l'adattatore prolunga 32.
- 2) Pistola con tazza a gravità.
- 3) Pistola con tazza ad aspirazione.



OPERATION

Read these instructions carefully for your own safety, before using the Spin Wash washer

- 1) guns with disposable cups: depending on the type of connector, use or remove the adaptor extension 32.
- 2) guns with gravity feed cups
- 3) guns with suction feed cups

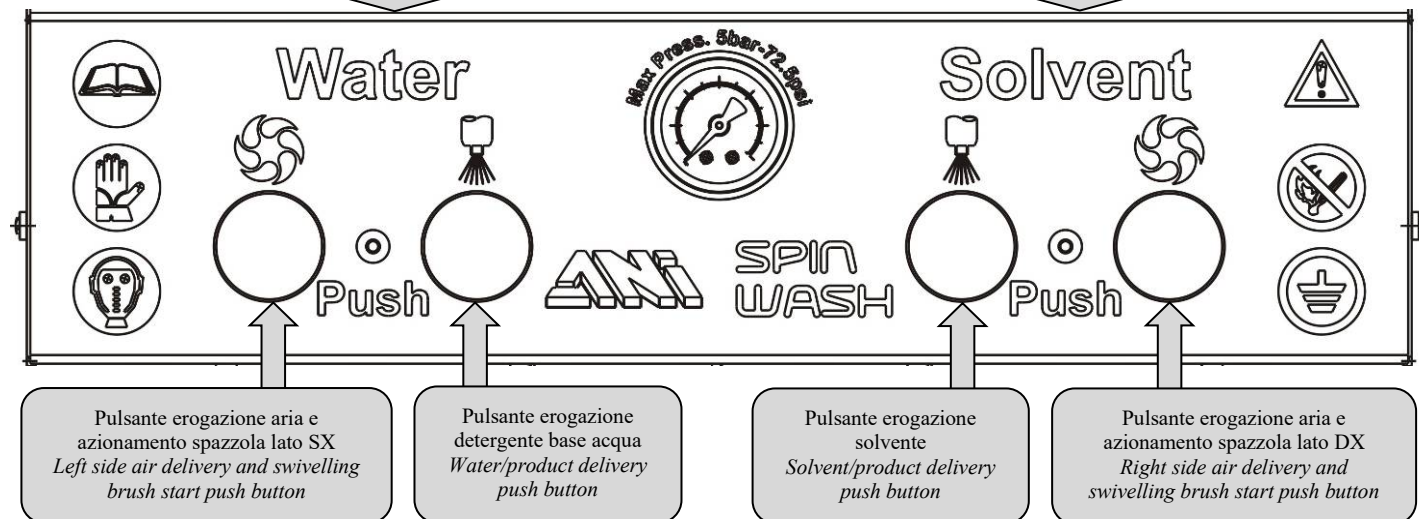
La stazione di lavaggio è dotata di due stazioni di pulizia separate : una per vernici base acqua e una per vernici al solvente.

Le due stazioni sono comandate dal pannello di controllo superiore, per vernici base acqua si utilizza il lato sinistro denominato WATER mentre per le vernici al solvente si utilizza il lato destro denominato SOLVENT.

This washing machine has two separate compartments for water and solvent washing which are operated from the control panel. The left side "WATER" is intended for water based paint washing while the right side "SOLVENT" is for solvent based paints.

Vernici base acqua
Water based paints

Vernici al solvente
Solvent based paints

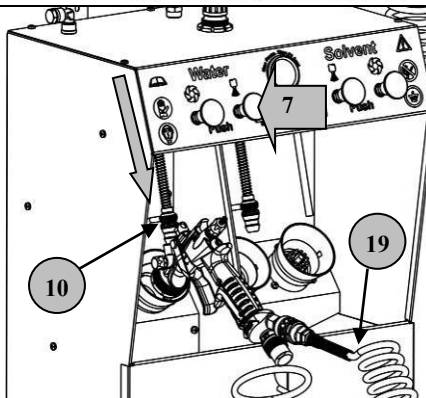


**PER VERNICI BASE
ACQUA**

Water

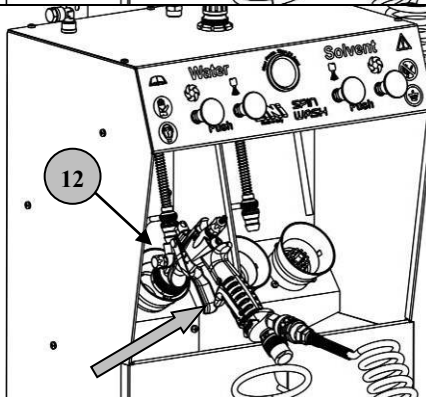
**FOR WATER BASED
PAINTS**

- Smontare la tazza vernice dall'aerografo
- Collegare l'aerografo al tubo aria spirale (19) o al tubo di verniciatura.
- Inserire il beccuccio del tubo (10) nel condotto vernice dell'aerografo
- Senza tirare il grilletto dell'aerografo, premere il pulsante (7) per riempire di detergente il condotto vernice della pistola.
- Tenere premuto il pulsante (7) per 2-3 secondi.



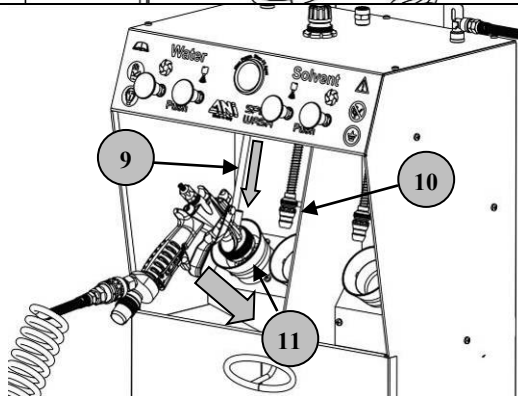
- Remove the cup from the paint spray gun
- Connect the paint spray gun to the coiled hose (19) or to the paint hose
- Insert the hose tip (10) into the paint duct of the gun
- Without pulling the trigger, push the button (7) to fill the paint duct of the gun with detergent.
- Keep the button pressed (7) for 2-3 seconds

- Tirare la leva dell'aerografo per scaricare il detergente nel cono di scarico del prodotto di scarto (12)
- **Ripetere le operazioni 2-3 volte**



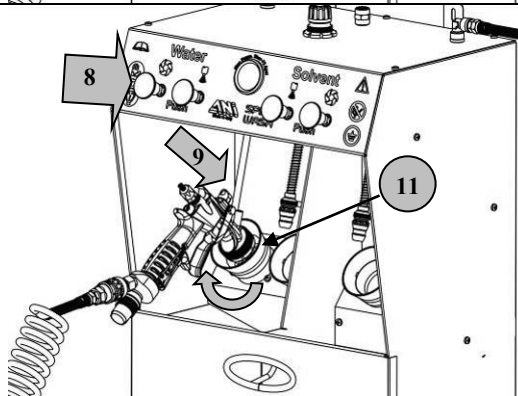
- Press the gun trigger to release the detergent into the waste product disposal funnel (12).
- Repeat the same operation for 2 -3 times

- Togliere l'aerografo dal beccuccio (10)
- Inserire il tubetto ad aria compressa (9) nel condotto vernice dell'aerografo
- Posizionare la testata dell'aerografo nel cono con la spazzola (11)



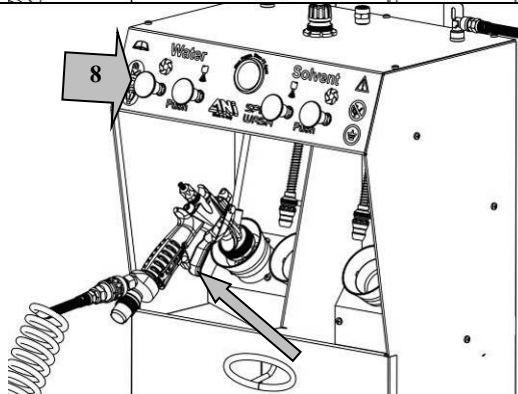
- Remove the hose tip (10) from the paint spray gun
- Fit the compressed air pipe (9) into the paint duct of the paint spray gun
- Place the front part of the paint spray gun into the funnel with the brush (11)

- Tenere la testina leggermente appoggiata alla spazzola
- Schiacciare il pulsante (8) per azionare sia la spazzola girevole (11) che l'aria di pulizia (9)



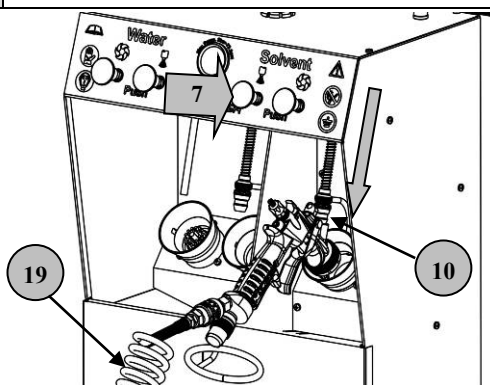
- Hold the gun so that the head is lightly pressed against the brush
- Press the button (8) to start both the swivelling brush (11) and the cleaning air (9) together

- Tirare la leva dell'aerografo per qualche secondo per la pulizia della testata e dei condotti vernice
- Pulire la pistola con uno straccio inumidito



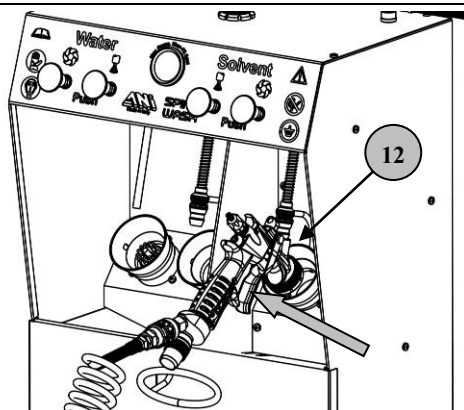
- Pull the gun trigger for a few seconds to clean the head and the paint ducts of the gun.
- Clean the gun body with a damp cloth

- Smontare la tazza vernice dall'aerografo
- Collegare l'aerografo al tubo aria spirale (19) o al tubo di verniciatura.
- Inserire il beccuccio del tubo (10) nel condotto vernice dell'aerografo
- Senza premere il grilletto, premere il pulsante (7) per riempire di solvente il condotto vernice della pistola.
- Tenere premuto il pulsante (7) per 2-3 secondi.



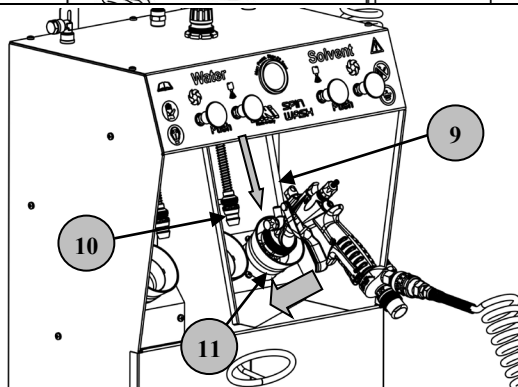
- Remove the cup from the paint spray gun
- Connect the paint spray gun to the coiled hose (19) or to the paint hose
- Insert the hose tip (10) into the paint duct of the gun
- Without pulling the trigger, push the button (7) to fill the paint duct of the gun with solvent.
- Keep the button pressed (7) for 2-3 seconds

- Tirare la leva dell'aerografo per scaricare il solvente nel cono di scarico del prodotto di scarto (12)
- Ripetere le operazioni 2-3 volte



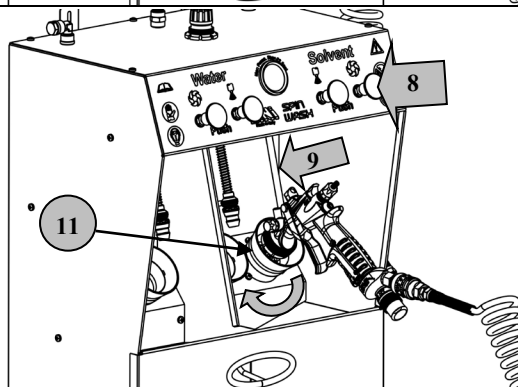
- Press the gun trigger to release the solvent into the waste product disposal funnel (12).
- Repeat the same operation for 2 -3 times

- Togliere l'aerografo dal beccuccio (10)
- Inserire il tubetto ad aria compressa (9) nel condotto vernice dell'aerografo
- Posizionare la testata dell'aerografo nel cono con la spazzola (11)



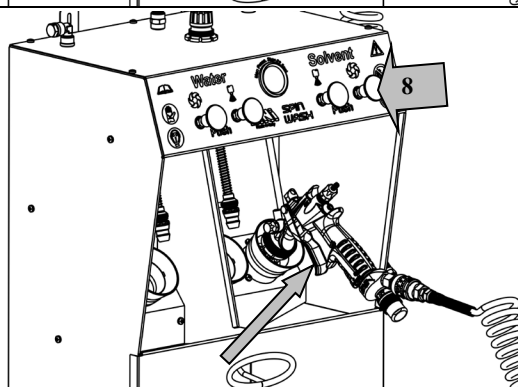
- Remove the hose tip (10) from the paint spray gun
- Fit the compressed air pipe (9) into the paint duct of the paint spray gun
- Place the front part of the paint spray gun into the funnel with the brush (11)

- Tenere la testina leggermente appoggiata alla spazzola
- Schiacciare il pulsante (8) per azionare sia la spazzola girevole (11) che l'aria di pulizia (9)




- Hold the gun so that the head is lightly pressed against the brush
- Press the button (8) to start both the swivelling brush (11) and the cleaning air (9) together

- Tirare la leva dell'aerografo per qualche secondo per la pulizia della testata e dei condotti vernice
- Pulire la pistola con uno straccio inumidito



- Pull the gun trigger for a few seconds to clean the head and the paint ducts of the gun.
- Clean the gun body with a damp cloth

	PULIZIA DELLA STAZIONE DI LAVAGGIO	CLEANING OF THE GUNS WASHER
	ATTENZIONE	WARNING
<p>Prima di effettuare qualunque operazione di pulizia della stazione di lavaggio scollegare la stazione di lavaggio dalla condotta di mandata dell'aria compressa e scaricare l'aria all'interno della stazione di lavaggio e togliere tutte le taniche. È VIETATO effettuare la manutenzione della stazione di lavaggio se il personale addetto non ha ricevuto adeguate istruzioni. È VIETATO effettuare la manutenzione della stazione di lavaggio se non si utilizzano ricambi originali.</p>		<p><i>Before performing any cleaning operation, make sure to disconnect the compressed air, discharge all the air from the guns washer and remove all the tanks. NEVER allow the guns washer to be serviced by personnel without adequate training and instruction. NEVER use non-original spare parts for maintenance.</i></p>

	MESSA FUORI SERVIZIO DEL STAZIONE DI LAVAGGIO	PLACING THE GUNS WASHER OUT OF SERVICE
	<p>Per lo smantellamento della stazione di lavaggio è necessario che essa sia pulita da qualsiasi residuo di solvente e vernice liquida. I materiali di fabbricazione sono completamente riciclabili e devono essere divisi a seconda del tipo e smaltiti negli appositi centri di raccolta.</p>	<p><i>In order to place the guns washer out of service, it must be first cleaned of every trace of solvent and liquid paint. The construction materials are completely recyclable but must be divided according to type and eliminated using the respective collection centres.</i></p>

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'	DECLARATION OF CONFORMITY
-------------------------------------	----------------------------------

La sottoscritta società :	The undersigned firm :
---------------------------	------------------------

**Officine Meccaniche A.N.I. S.p.a.
Via Arzignano 190 - 36072 – Chiampo (VI) - ITALY**

DICHIARA SOTTO LA SUA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE IL PRODOTTO:	HEREBY DECLARES ON ITS OWN RESPONSABILITY THAT THE PRODUCT:
<p align="center">Sistema di Lavaggio rapido " SPIN WASH"</p> <p>è conforme alle disposizioni della Direttiva Macchine (DIRETTIVA 2006/42/CE).</p> <p>Dichiara inoltre che sono state applicate, per quanto pertinenti, le seguenti ulteriori disposizioni</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 292-1/1992, EN 292-2/1992 - EN 414/1993 , EN 983/1996 - EN ISO 7000/1994 	<p align="center">"SPIN WASH" the Super fast washing machine</p> <p>conforms to the regulations laid down in the EEC Directive regulating the construction of Machinery (DIRECTIVE 2006/42/EC).</p> <p>Also declares that the following regulations have been applied, in so far as they are relevant:</p> <ul style="list-style-type: none"> - EN 292-1/1992, EN 292-2/1992 - EN 414/1993 , EN 983/1996 - EN ISO 7000/1994

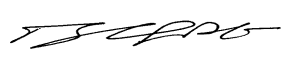
Il fascicolo tecnico viene compilato da - Luogo	Technical file compiled - Place
--	--

Officine Meccaniche A.N.I. SpA - Chiampo (VI) ITALY

Nome - Posizione	Name - Position
-------------------------	------------------------

Giampietro Taglier - Direttore Ufficio Tecnico	Giampietro Taglier - Technical Director
---	--

Il modello della presente dichiarazione è conforme a quanto previsto nella norma EN 45014	The format of this declaration conforms with regulation EN 45014
---	--

CHIAMPO (VI) 20 / 02 / 2020	Un Procuratore - Legal Representative :	Giampietro Taglier : 
--	---	--